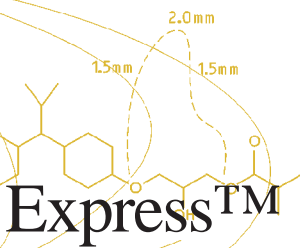


## Express™ Materiales de Impresión La Mejor Opción en Sistemas de Impresión Masilla/Ligero



### Comentarios de los expertos

- “La masilla es excelente, fácil de mezclar, ¡me encanta!”.
- “Excelente sistema. El material de viscosidad baja se mantiene en su lugar sin escurrir, no obstante fluye fácilmente dentro del surco gingival, resultando en excelentes impresiones”.
- “Excelente humectabilidad”.
- “Un buen sistema para pacientes con un fuerte reflejo faucial (del vómito), la masilla se mantiene en su lugar”.

## Express le ofrece la confiabilidad comprobada por millones de impresiones tomadas alrededor del mundo

### Resultados precisos y confiables

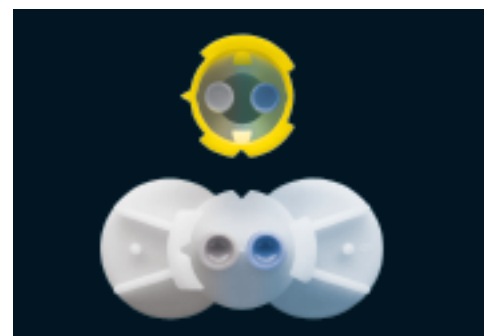
- Su excelente resistencia al desgarre ofrece una mejor integridad de los márgenes.
- Alto índice de recuperación elástica para impresiones libres de distorsiones.
- Su elevada estabilidad dimensional brinda flexibilidad para el vaciado de las impresiones.
- Excelente tolerancia a la humedad que acentúa la reproducción de detalles.

### Fácil de usar

- Flexibilidad en la técnica de impresión – técnica de dos pasos o técnica simultánea de masilla/ligero.
- Express masilla se mezcla fácilmente y la mezcla es homogénea.
- Material ligero tixotrópico, fluye libremente sin escurrirse.

### ¡Ahora, mejor que nunca!

- Nuevo dispensador Garant, para un mezclado más rápido y fácil.
- El cartucho con puerto dual minimiza los riesgos de contaminación cruzada y de obstrucción de los cartuchos.
- Cartuchos, tapas y puntas mezcladoras codificadas por colores para facilitar su identificación.
- Nuevas puntas intraorales delgadas que permiten un acceso más preciso y una aplicación más controlada del material ligero.
- El Dispensador Garant funciona con todos los Materiales de Impresión de VPS de 3M ESPE.



El cartucho con puerto dual minimiza el riesgo de contaminación cruzada y de obstrucción de la salida del producto.

# Express™ Materiales de Impresión

## La Mejor Opción en Sistemas de Impresión

### Masilla/Ligero



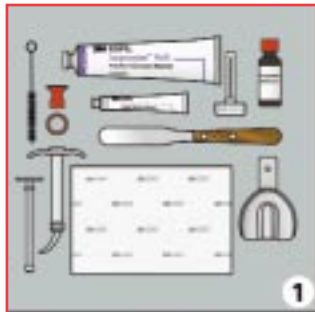
Elija el material que mejor se adapte a su técnica:

<b>Polimerización Rápida – Viscosidad Ligera</b> Técnica de Dos Pasos	Aplicación en boca con jeringa ≤ 60 seg.	Tiempo de polimerización en boca 3.5 min.
		4 min.
<b>Polimerización Normal – Viscosidad Ligera</b> Técnica Simultánea	Aplicación en boca con jeringa ≤ 60 seg.	Tiempo de polimerización en boca 5.0 min.
		6 min.
<b>Polimerización Normal – Viscosidad Media</b> Técnica Simultánea	Aplicación en boca con jeringa ≤ 60 seg.	Tiempo de polimerización en boca 5.0 min.
		6 min.
<b>Masilla:</b> Técnica Simultánea o de Dos Pasos	Aplicación en boca con jeringa ≤ 60 seg.	Tiempo de polimerización en boca 5.0 min.
		6 min.

### Información para pedidos

	Número de Catálogo	Información del Producto	
	<b>7300 H</b>	<b>Kit Introductorio</b> · 2 x Tarros de Masilla a 305 ml. (550 g) · 2 x Cartuchos LB Polimerización Normal de 50 ml. · 1 x Dispensador Garant · 10 x Puntas mezcladoras Garant (amarillas)	· 10 x Puntas intraorales Garant (amarillas) · 1 x Adhesivo de VPS para Portaimpresiones · 2 x Cucharas para Masilla
	<b>7301</b> Consistencia Ligera Polimerización Rápida	<b>Consistencia Ligera, Polimerización Rápida, Repuesto (Azul)</b> · 2 x Cartuchos de 50 ml. · 10 x Puntas mezcladoras Garant	
	<b>7302/7322</b> Consistencia Ligera/Media Polimerización Normal	<b>Consistencia Ligera, Polimerización Normal, Repuesto (Verde)</b> · 2 x 50 ml. Cartuchos · 10 x Puntas mezcladoras Garant	<b>Consistencia Media, Polimerización Normal, Repuesto (Morado)</b> · 2 x Cartuchos de 50 ml. · 10 x Puntas mezcladoras Garant
	<b>7312</b>	<b>Masilla, Repuesto</b> · 2 x Tarros de Masilla, Polimerización Normal, de 305 ml./550 gr cada uno	
	<b>6160J</b>	<b>Masilla para Registro de Mordida, Repuesto</b> · 2 x Tarros de Masilla, polimerización rápida, de 305 ml./550 gr. cada uno	
	<b>77580</b>	<b>Dispensador Garant</b> · 1 x Dispensador Garant	
	<b>71452</b> Puntas mezcladoras	<b>Puntas mezcladoras</b> · 50 x Puntas mezcladoras (amarillas)	
	<b>71462</b>	<b>Puntas intraorales</b> · 50 x puntas intraorales (amarillas)	
	<b>7307</b>	<b>Adhesivo de VPS para Portaimpresiones/Cucharillas</b> · 1 x Adhesivo para Portaimpresiones de 17 ml.	

**Impregum Soft Consistencia Mediana para la técnica de impresión de un paso/monofásica.**



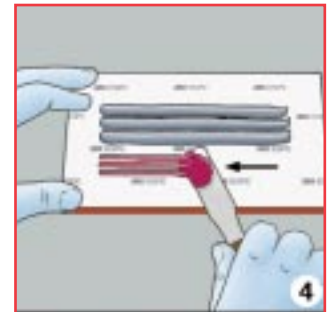
**1.** Prepare todos los instrumentos necesarios para una impresión con Impregum Soft.



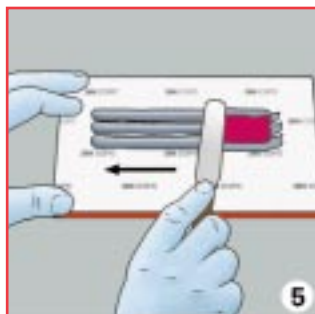
**2.** Aplique adhesivo para poliéter en el porta-impresiones/cubeta.



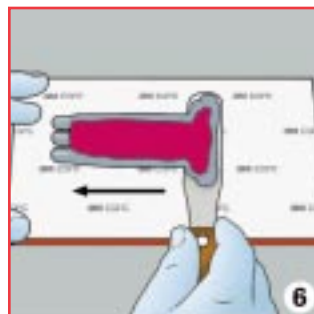
**3.** Dispense cantidades iguales de pasta base y de catalizador sobre el block de mezcla. Para una arcada completa superior aplique una longitud promedio de 2.5 de cada pasta si es necesario. Para una arcada completa inferior es necesario un promedio de 2 longitudes.



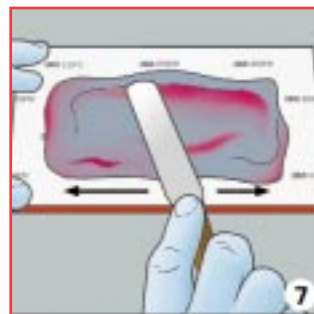
**4.** Tome la pasta catalizadora con la espátula elastomérica.



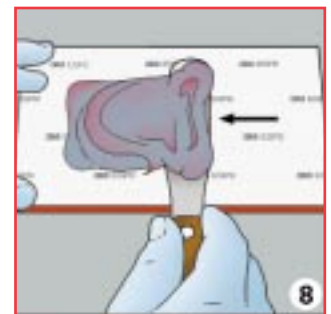
**5.** Aplique el catalizador sobre la pasta base.



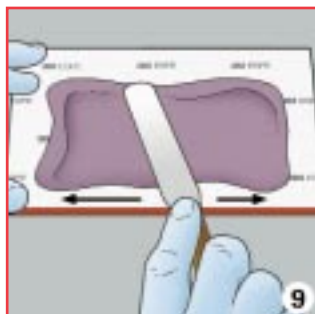
**6.** Tome la pasta base con la espátula elastomérica.



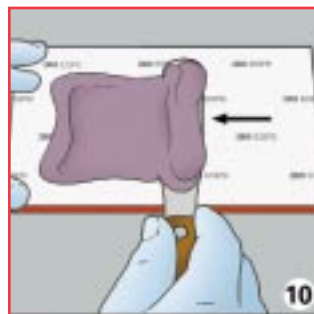
**7.** Mezcle en forma homogénea la pasta base y catalizador.



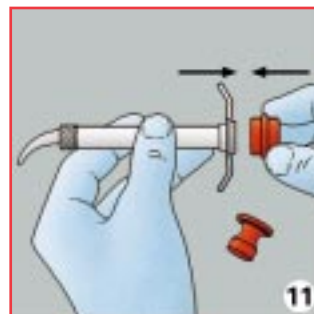
**8.** Tome la pasta mezclada casi por completo en forma homogénea.



**9.** Extienda nuevamente la pasta mezclada casi por completo en forma homogénea.



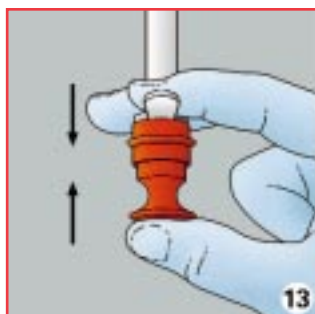
**10.** Tome con la espátula un poco de material para la jeringa elastomérica.



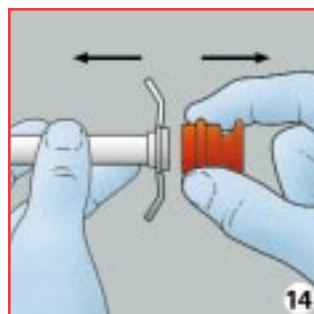
**11.** Coloque el dispositivo de llenado sobre la jeringa.



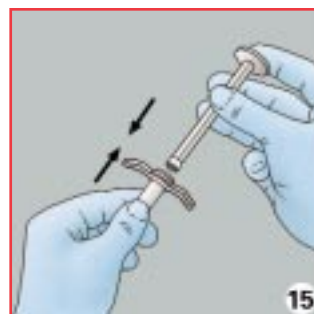
**12.** Coloque dentro del dispositivo de llenado el material completamente mezclado.



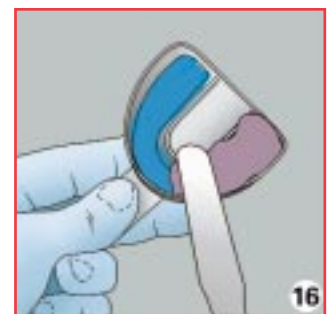
**13.** Presione el material dentro de la jeringa elastomérica con el dispositivo de avance de llenado.



**14.** Remueva el dispositivo de llenado.



**15.** Inserte el émbolo dentro de la jeringa elastomérica.



**16.** Llene el porta-impresiones/cubeta con el material mezclado.



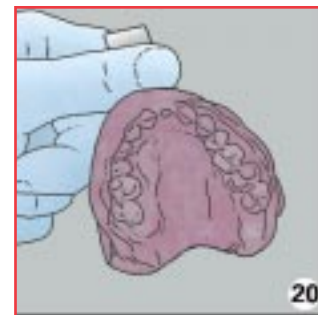
17. Llene el porta impresiones/ cubeta.



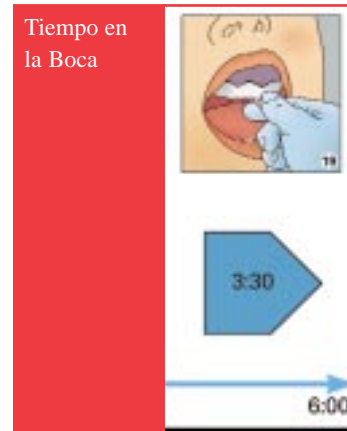
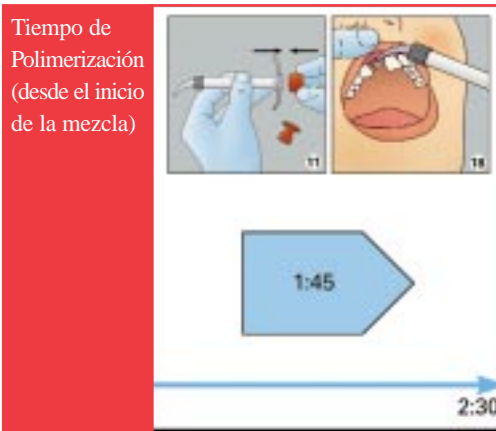
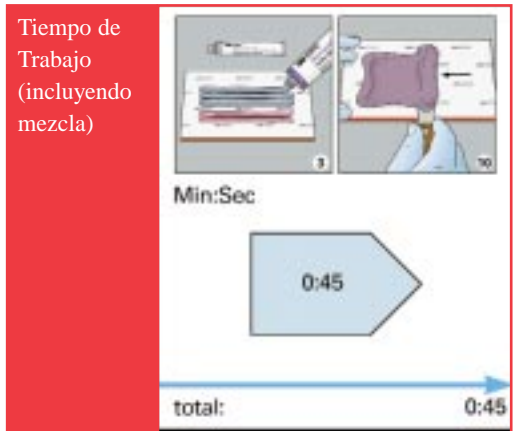
18. Inyecte el material de impresión alrededor del diente.



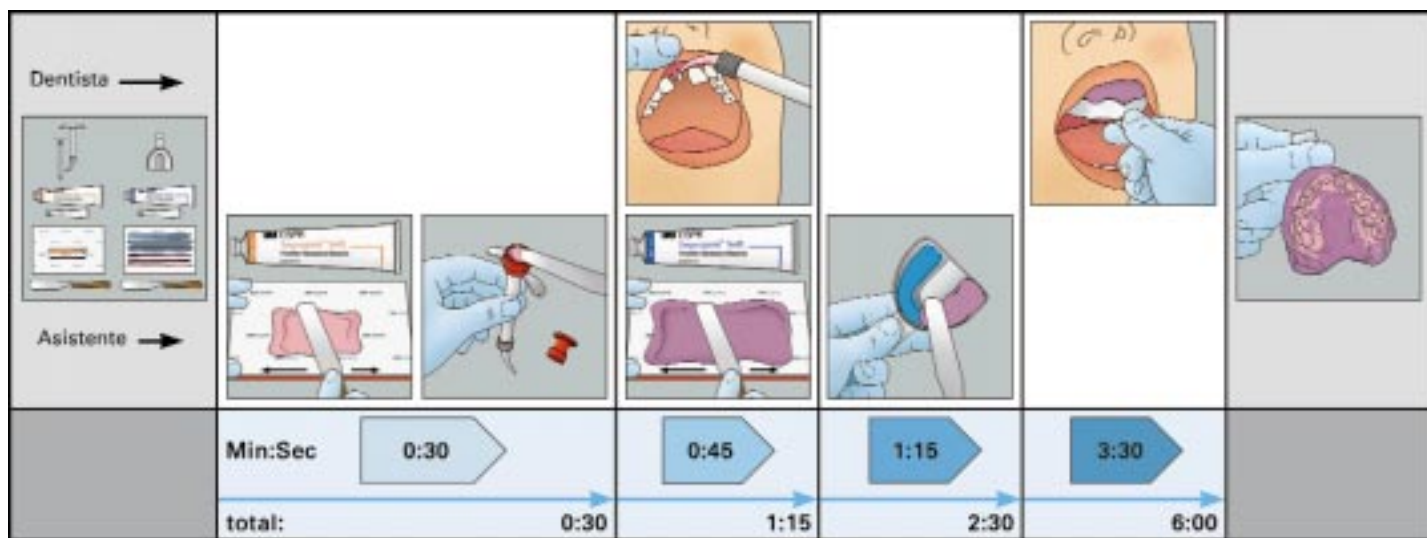
19. Coloque el porta impresiones/ cubeta en la boca.



20. Impresión terminada.



## Impregum Soft Consistencia Pesada/Consistencia Liviana para la técnica de impresión de un paso/dos viscosidades simultáneas.



**3M ESPE**

Dental Products

3M Center  
Building 275-2SE-03  
St. Paul, MN 55144-1000

Por favor, lea las instrucciones para mayores informaciones y precauciones, así como también los datos sobre la garantía. 3M, ESPE e Impregum son marcas registradas de 3M o 3M ESPE AG. © 2002 3M 70-2009-3520-6

[www.3MESPE.com/LA\\_dental](http://www.3MESPE.com/LA_dental)

*Nueva Fórmula de Polimerización Suave*

Presentamos la Nueva Generación de  
Materiales de Impresión a base de Poliéter.



Materiales de Impresión Impregum<sup>™</sup> Soft.

**3M** ESPE

# Los Materiales de Impresión Impregum™ cumplen con los más altos estándares de exactitud

Los Materiales de Impresión 3M™ ESPE™ Impregum™ proporcionan en forma consistente impresiones de alta calidad para una variedad de indicaciones clínicas.

## Hidrofilicidad Inicial

La hidrofilicidad inicial como su exactitud superior le ayudan a copiar y reproducir detalles precisos, ya sea en un ambiente húmedo, como en impresiones subgingivales. Los materiales de impresión de vinilpolisiloxano y las siliconas por condensación no son hidrofílicos antes de polimerizar — cuando usted más lo necesita. El material de impresión a base de poliéter, Impregum, es hidrofílico desde el inicio de la mezcla, por lo que usted no tendrá que preocuparse por la presencia de humedad al asentar el porta-impresiones/cubeta (vea las figuras A,B,C).

## Tixotropicidad con un comportamiento snap-set

Sus óptimas propiedades tixotrópicas lo hacen fácil de utilizar. Fluye bajo presión, y se mantiene viscoso en el porta-impresiones/cubeta y alrededor de la preparación, incrementando su habilidad para fluir en forma precisa en los márgenes de la preparación. Sus características predecibles snap-set le otorgan un tiempo de trabajo adecuado, claro y definido con una rápida transición a la fase de polimerización en cuestión de segundos. Esto reduce en forma dramática el riesgo de una posible distorsión (vea la figura D).

## Manejo fácil y conveniente

El material de impresión Impregum puede ser almacenado hasta 14 días sin la necesidad de confección del modelo de yeso de forma inmediata. Puede usted vaciar las impresiones de Impregum cuando le sea conveniente. Si usted lo requiere, las impresiones de Impregum pueden ser vaciadas varias veces.



Figura A. Una gota de agua sobre el Material de Impresión 3M™ ESPE™ Impregum™ no polimerizado. El ángulo pequeño es debido a la hidrofilicidad inicial.



Figura B. Una gota de agua sobre un Material de Impresión de vinilpolisiloxano no polimerizado. Inicialmente el vinilpolisiloxano muestra un comportamiento hidrofílico.<sup>1</sup>

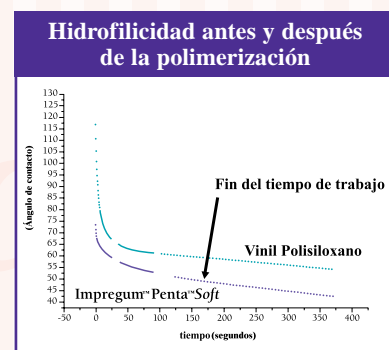


Figura C. El ángulo de contacto con Material de Impresión Impregum™ Penta™ Soft es inferior desde el inicio.<sup>1</sup>

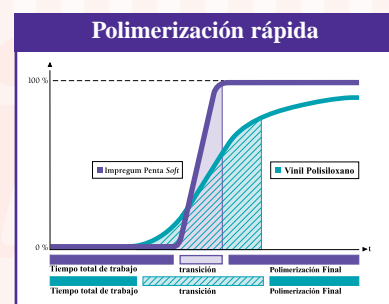


Figura D. El comportamiento tixotrópico y polimerización rápida del Material de Impresión Impregum™ Penta™ Soft asegura una restauración final con ajuste preciso.

1. Mondom M., Ziegler Chr., "Surface Wettability during the Curing Process of Impression Materials", AADR, #618, 2001.

Con los Materiales de Impresión Impregum™  
sus restauraciones se ajustarán de manera  
precisa y fácil.

*El nombre 3M™ ESPE™ Impregum™ es sinónimo de exactitud en  
materiales de impresión. Los odontólogos de todo el mundo saben que  
su precisión es incomparable en cualquier situación clínica.*

- Impresiones de Coronas y Puentes
- Impresiones de Inlay/Onlay
- Impresiones de Implantes
- Impresiones Funcionales



Una fuerte y continua inversión en investigación y desarrollo son los pilares de nuestro compromiso con la profesión dental. 3M ESPE es el fabricante líder de materiales de impresión de precisión y el único fabricante de materiales de impresión de poliéter en el mundo.

Además, 3M ESPE le ofrece la opción ya sea en la presentación de mezcla a mano o la presentación conveniente de auto mezcla. Pregunte a su representante local 3M ESPE o a su distribuidor autorizado sobre los materiales de impresión de precisión 3M ESPE. Confíe en 3M ESPE para todas sus necesidades de materiales de impresión.

<b>Materiales de Impresión 3M™ ESPE™ Impregum™:</b>						
Técnica/Material			Tipo de Impresión			
			Trabajo de Coronas y Puentes	Inlay/Onlay	Funcional	Fijación de Implantes
<b>Técnica Monofásica</b>	Impregum™ Soft <i>Consistencia Mediana</i>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 2:30 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :6:00 Tiempo en boca . . . . . :3:30	•	•	•	•
<b>Técnica de un paso/dos viscosidades</b>	Impregum™ Soft <i>Consistencia Pesada</i>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 2:30 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :5:30 Tiempo en boca . . . . . :3:30	•	•	•	
	Impregum™ Soft <i>Consistencia Liviana *</i>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 3:00 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :6:00 Tiempo en boca . . . . . :3:00				
<b>Técnica Monofásica</b>	Impregum™ Penta™ Soft <i>Consistencia Mediana</i> <sup>1</sup>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 2:45 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :6:00 Tiempo en boca . . . . . :3:30	•	•	•	•
<b>Técnica de un paso/dos viscosidades</b>	Impregum™ Penta™ H DuoSoft <i>Consistencia Pesada</i> <sup>1</sup>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 2:30 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :6:00 Tiempo en boca . . . . . :3:30	•	•	•	
	Impregum™ Penta™ L DuoSoft <i>Consistencia Liviana</i> <sup>1</sup>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 3:15 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :6:30 Tiempo en boca . . . . . :3:15				
	or Impregum™ Garant™ L DuoSoft <i>Consistencia Liviana</i> <sup>2</sup>	Tiempo de trabajo (incluyendo mezcla) 2:00 Tiempo de polimerización (desde el inicio de la mezcla) . . . . . :5:30 Tiempo en boca . . . . . :3:30				

\* Impregum™ Soft Consistencia Liviana también puede ser utilizado con Impregum™ Soft Consistencia Mediana.

1. 3M™ ESPE™ Penta™ Material para la Unidad de Mezcla 3M™ ESPE™ Pentamix™.

2. 3M™ ESPE™ Garant™ Material para el dispensador de mano.



**Dental Products**

3M Center  
Building 275-2SE-03  
St. Paul, MN 55144-1000

[www.3MESPE.com/LAdental](http://www.3MESPE.com/LAdental)



Impreso en papel reciclado.

3M, ESPE, Impregum, Penta e Garant son marcas registradas de 3M o 3M ESPE AG.

Impreso en USA

© 3M 2002

Todos los derechos reservados.

70-2009-2401-0